STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
NO. 04807

NEBEN-GEZETTSE DER VILLYAM FISHMAN LODZSHE NUMER 519, I.O.B.A

Independent Order Brith Abraham

Permanent preservation of this book was made possible
by Lowell & Eleanore Fisher
in memory of
their mothers, Rose W. Goodman & Birdie K. Fisher

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG

•

MAJOR FUNDING FOR THE
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
WAS PROVIDED BY:

Lloyd E. Cotsen Trust
Arie & Ida Crown Memorial
The Seymour Grubman Family
David and Barbara B. Hirschhorn Foundation
Max Palevsky
Robert Price
Righteous Persons Foundation
Leif D. Rosenblatt
Sarah and Ben Torchinsky
Harry and Jeanette Weinberg Foundation
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE
National Yiddish Book Center

•

The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified. If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x153, or by email at digitallibrary@bikher.org

נעבען - געזעצע

— דער —

ווילליאם פישמאן לאָדזשע

WILLIAM FISCHMAN
LODGE No 519
I. O. B. A.
BANNER

נומער 519 א. אָ. בּ. א.

געגרינדעט אם 18טען אפריל 1909

1912

ר. אויערבאך, יוניאן פּרינטער, 126 עססעקס סטריט, נויאָרק

ALLIED PRINTING TRADES UNION LABEL COUNCIL NEW YORK CITY 107

געשעפטס־אָרדנונג:

זאָבאַלד דער פּרעזידענט זיינען זיטץ איינניםט אונד דיא לאדזשע צור אָרדנונג רופט, האבען דיא בעאַמטען איהרע רעספּעקטיווע פפליכטען צו ערפיללען.

1) פאָרלעזען דער נאמען דער בעאמטען.

2) פערלעזען דעם פּראָטאָקאָללעם פאָן לעטצטער פערזאַממלונג.

3) בעריכט דעם קראַנקען אונד שבעה־קאָממיטטעעס

4) בעריכט דעם קאָממיטטעעס איבער פאָרגעשלאגענע קאַנדידאַטען.

5) איינפיהרונג נייע מיטגליעדער.

6) אויפנאהמע נייע קאַנדידאַטען פאָרשלעגע.

7) בעריכט דער שטעהענדען קאָממיטטעען.

8) נאך ניכט ערלעדיגטע געשעפטע.

9) צושריפטען אונד רעכענונגען.

10) נייע אַנטרעגע אונד פאָרשלעגע.

11) צום וואָהלע אונד בעסטען דער לאדזשע.

12) צום וואָהלע אונד בעסטען דעם אָרדענס.

13) איינגאַהמען אונד אויסגאבען.

14) שליעססונג דער לאדזשע.

אינהאלטס - פערצייכניס :

ארטיקעל		זייטע
1	נאמע אונד שפראכע	4
2	פערזאממלונגען	5
3	בעאמטען	6
4	וואהל דער בעאמטען	6
5	פפליכטען דער בעאמטען	8
6	שטעהענדע קאָמ. אונד דערען פפליכטען	14
7	איינקינפטע דער לאָדושע	19
8	לאָדושען-פאָנד	19
9	ויפנאהמע געביהרען	21
10	בייטרעגע אונד צאהלונגען	22
11	אויפנאהמע בעדינגונגען	23
12	פפליכטען דער מיטגליעדער	26
13	וואָהלטהעטיגקייטס געניססע	26
14	רעליעף - פאָנד	30
15	שטערבעפעללע פאָן מיטגליעדערן	31
16	שטערבעפעללע פאָן קינדערן	33
17	שטרייכונגען	34
18	רייזע אונד אבגאנגס-קארטען	35
19	שטראפען	36
20	קלאגען אונד אפעלאציאָנען	38
21	בעזאנדערע בעשטיממונגען	39
22	ענדערונג דער געזעטצע	39
23	פארלאמענטארישע רעגעלן	40
	געזעטץ קאָמיטעע אונד בעאמטען	44
	מיטגליעדער - ליסטע	45 אונד 46

נעבען - געזעטצע

ארטיקעל 1.

§ 1. דיעזע לאדזשע פיהרט דען נאמען

וויליאם פישמאן לאדזשע נומ׳ 519,

אונטער דער געריכטסבארקייט דער פעראייניגטען שטאאטען גראָסס - לאָדזשע דעם אינדעפענדענט אָרדער ברית אברהם דער פֿעראייניגטען שטאאטען פאָן אַמעריקא ; דיעזער נאמען דארף נימאלס אויפגעלעזט, אמאלגאמירט מיט איינער אַנדערען לאדזשע אָדער דערען נאמען געענדערט ווערדען, זאָלאַנגע נאך 7 גוטשטעהענדע מיטגליעדער דענזעלבען בייבעהאַלטען וואללען.

§ 2. דיא געשעפטע אונד פערהאַנדלונגען דיעזער לאדזשע זאָללען אין דער דייטשען שפראַכע אונד שריפט געפיהרט ווערדען, יעדאָך זאָל יעדעם מיטגליעד געשטאַטטעט זיין, זיך אויך דער ענגלישען שפראַכע צו בעדיענען.

ארטיקעל 2.

§ 1. דיא רעגעלמעסיגען פערזאַמלונגען דיעזער לאדזשע זאָללען יעדען 2טען אונד 4טען זאָנטאג אים מאָנאַטע אום 8 אוהר אבענדס שטאַטפינדען.

§ 2. שפעציאל־פערזאַמלונגען קעננען איינבערופען ווערדען :

א) אויף בעשלוס דער לאדזשע,

ב) דורך דען פרעזידענטען, אונד

ג) ווען 7 גוטשטעהענדע מיטגליעדער דען פרעזידענטען דאַרום ערזוכען, זיא מוססען יעדאָך דען גרונד דער איינבערופונג אנגעבען.

אין זאָלכער שפעציאַל־פערזאַמלונג דירפען יעדאָך נור דיעיעניגען געשעפטע פערהאַנדעלט ווערדען, פיר וועלכע דיעזעלבע איינבערופען וואורדע.

§ 3. זיעבען גוטשטעהענדע מיטגליעדער אינקלוסיווע דער בעאַמטען זאָללען איין קוואָרום בילדען אונד זאָלען בערעכטיגט זיין, אַללע געשעפטע צו פערריכטען.

§ 4. אן דען לעצטען פערזאַמלונגען דער מאָנאַטע מערץ, יוני, סעפטעמבער אונד דעצעמבער, וועלכע דיא רעגעלמעססיגן גענעראַל פערזאַמלונגען בילדען, זאָללען זאָוויא ביי שפעציאַל פערזאַמלונגען דיא ברידער שריפטליך איינגעלאַדען ווערדען. ביי שפעציאַל פערזאַמלונגען זאָלל אויך דערען צוועק מיטגעטהיילט ווערדען.

אַרטיקעל 3.

§ 1. דיע צו ערוועהלענדען בעאַמטען זינד:

פֿרעזידענט, וויים פֿרעזידענט, פּראָטאָקאָל סעקרעטער, פֿינאַנץ סעקרעטער, שאַטצמייסטער, אויסערע וואַכע אונד 3 טראָסטיעס.

§ 2. דיא פּאָם פֿרעזידענטען צו ערנעננענדען בעאַמטען זאָללען זיין: פֿיהרער אונד איננערע וואַכע.

§ 3. יעדער פֿרעזידענט זאָלל נאָך אַבלויף זיינעס טערמינעס איין טערמין אַלס עקספּרעזידענט פֿונגירען.

אַרטיקעל 4.

§ 1. זעמטליכע בעאַמטען, מיט אויסנאַהמע דער ביידען סעקרעטערע זאָללען האַלב־יעהרליך אונד צוואַר אין דען גענעראַלפֿערזאַמלונגען אים מאָנאַטע יוני אונד דעצעמבער ערוועהלט ווערדען. דיא ביידען סעקרעטערע הינגעגען זאָללען אַלליעהרליך אין דער גענעראַל־פֿערזאַמלונג אים מאָנאַטע דעצעמבער ערוועהלט ווערדען.

§ 2. דיא רעפּרעזענטאַנטען דער לאדזשע צו דער גראָסלאדזשע זאָללען אלליעהרליך נאָך בעשלום דער גראָסלאדזשע ערוועהלט ווערדען.

§ 3. דיא פּאָם פֿרעזידענטען צו ערנענענדען בעאַמטען זאָלל דערזעלבע נאָך זיינער אינסטאַלירונג זאָפֿאָרט ערנענען.

§ 4. דיא געהעלטער דער בעסאָלדעטען בעאַמטען זאָללען פאַר דער וואָהל פעסטגעזעטצט ווערדען.

§ 5. אַבסאָלוטע מאַיאָריטעט, דאס הייסט איינע שטיממע איבער דיא העלפטע דער אבגעגעבענען שטיממען, ענטשיידעט דיא וואָהל פיר זעמטליכע בעאַמטען, זאָללטען דריי אָדער מעהרערע קאַנדידאַטען פיר דאס אַמט אים פעלדע זיין, זאָ טריט דער וועלכער דיא וועניגסטען שטיממען האט, צוריק אונד צוואַר זאָלאַנגע, ביז אַבסאָלוטע מאַיאָריטעט ערציעלט איזט.

§ 6. פאַר יעדער וואַהל ערנעננט דער פּרעזידענט דריי וואָהלריכטער, וועלכע דיא אבגעגעבענען שטיממען צעהלען אונד דאס רעזולטאַט דער לאדזשע מיטטהיילען.

§ 7. נאָמינאַציאָנען פיר בעאַמטע זאָללען צוויי פערזאַמלונגען פאַר דער גענעראל פערזאַמלונג אונד אַם וואַהלאַבענד זעלבסט שטאַטפינדען.

§ 8. דיא וואהל פינדעט מיטטעלס שטימצעטעל שטאַט אונד צוואַר פיר יעדען בעאַמטען בעזאָנדערס.

§ 9. עס קאָן קיין ברודער דער לאָדזשע אַלס פּרעזידענט ערוועהלט ווערדען, דער ניכט איינען פאָללען טערמין אַלס וויס פּרעזידענט געדיענט האט, אַלס וויס פּרעזידענט קאָן נור איין ברודער, דער איינען פאָללען טערמין אַלס סעקרעטער, שאַטצמייסטער, טראָסטי אָדער צוויי טערמינע אַלס פיהרער, איננערע אָדער אויסערע וואַכע פּונגירט האט, געוועהלט ווערדען.

*

§ 10. געוועהלט קענגען נור זאָלכע ברידער ווערדען, וועלכע בייא איהרער נאָמינאַציאָן אַנוועזענד ווארען אונד ווען אם וואהלאַבענד אבוועזענד, איינע אננאַהמעשריפט איינזענדען אונד מוסס איין יעדער בעאַמטע דייטש אָדער ענגליש לעזען אונד שרייבען קעננען.

§ 11. איין דאָקטאר פיר דיעזע לאדזשע זאָלל יעהרליך אין דער גענעראל־פערזאַמלונג אים מאָנאַטע דעצעמבער ערוועהלט ווערדען, פאָראויסגעזעטצט, ווען דער בעטרעפענדע אַרצט דען איהם פאָרגעלעגטען קאָנטראַקט אונטערצייכנעט.

ארטיקעל 5.

§ 1. עס איזט דיא פפליכט דעם פרעזידענטען ביי אַללען פערזאַמלונגען דען פאָרזיץ צו פיהרען אונד דאַרויף צו אַכטען, דאס דיא קאָנסטיטוציאָנען, נעבענגעזעטצע אונד אָרדנונגס־רעגעלען אויסגעפיהרט ווערדען, פערנער, דאס אללע בעאַמטען אונד קאָממיטטעען איהרע פפליכטע געטריי ערפיללען. ער איזט דאַהער עקסאפיציא מיטגליעד אללער קאָממיטטעען ; בעזעטצט דיא שטעללען אללער אבוועזענדען בעאַמטען צייטווייזע, אונטערצייכנעט אללע אַנווייזונגען אן דען שאַטצמייסטער, זאָוויא אַללע אַנדערען אָפפיציעללען דאָקומענטע אונד פערהענגט אללע געזעטצליכען שטראַפען, איבערוואַכט אללע אבשטיממונגען, וואַהלען אונד באַללאָטאזשען, העלט אַללע באַנק־ביכער אינסבעזאַנדערע אורקונדען אונד דאָקומענטע דער לאדזשע און

פערוואַהרונג: ער דאַרף זאָ לאַנגע ער דען פאָרזיטץ פיהרט קיינען אַנטהייל אן דעבאַטטען נעהמען, עס זיי דען איינע געזעטצעס ערקלערונג אבצוגעבען. ביי אירגענד איינעם צווייפעל האט ער דאס רעכט, דיא ביכער דער לאדזשע צו פריפען אָדער פריפען צו לאססען; איזט ער פאָן דער ערקראנקונג איינעס ברודערס אין קענטניס געזעטצט דענזעלבען וועניגסטענס איינמאל וועכענטליך צו בעזוכען. אללע פאַפיערע, עפפעקטען אונד זאָנסטיגעס אייגענטהום דער לאדזשע זיינעם אמטרנאַכפאָלגער אין געהעריגער אָרדנונג צו איבערגעבען.

§ 2. דער וויים פרעזידענט איזט פערפפליכטעט דען פרעזידענטען אין אַללען לאדזשען אַנגעלעגענהייטען צו אונטערשטיטצען, אין זיינער אבוועזענהייט דעססען שטעללע צו פערטרעטען, אונד זאָלכע אַנדערע פפליכטען צו ערפיללען, דיא דורך פאָרשריפט, אָרדענס־רעגעל אונד געברויך פאָן דענזעלבען פערלאַנגט ווערדען. ער איזט מיטגליעד דעם קראַנקען קאָממיטטעעס אונד האט דען קראַנקען אם טאַגע פאַר דער פערזאַמלונג צו בעזוכען; אַלס פאָרזיטצער דעם פינאַנס קאָממיטטעעס האט ער פיר רעכט צייטיגע פריפונג דער ¼ אונד ½ יעהרליכען פינאַנס־בעריכטע זאָרגע צו טראַגען אונד אין דער גענעראל פערזאַמלונג צו בעריכטען.

§ 3. דער פראָטאָקאָל סעקרעטער זאָל איין ריכטיגעס אונפאַרטייאישעס פראָטאָקאָל פאָן יעדער פערזאַמלונג דער לאדזשע פיהרען, קאָרעספאָנדענצען דיא פאָן וויכטיגקייט

זיין מעגען, אינס פראָטאָקאָל אויפנעהמען, אינסבעזאָנדערע אבער דאס ערגעבניס דער איין אונד אויסגאַבען זאָוויא דאס אין הענדען דעם קעשיערס בעפינדליכע געלד איינער יעדען פערזאַמלונג נאַהמהאַפט מאַכען אונד אללע זאָלכע געשעפטע דער לאדזשע בעזאָרגען, מיט דערען אויספיהרונג איהן דיעזעלבע בעאויפטראגט. זיינעם אַמטסנאַכפאָלגער מוסס ער אללע אין זיינען הענדען בעפינדליכע ביכער, פאַפיערע א. ז. וו. אין געהעריגע אָרדנונג איבערגעבען. פיר זיינע אבליעגענהייטען זאָלל דערזעלבע איין פאָן דער לאדזשע פעסטגעזעטצטעס סאלארי ערהאַלטען.

§ 4. דער פינאנצסעקרעטער זאָלל אַללע לאדזשענגעלדער אין עמפפאַנג נעהמען אונד דעם קעשיער זאָפאָרט געגען קוויטטונג איבערגעבען. ער זאָלל איין גענויעס פערצייכניס איבער איין אונד אויסגאבען אויפשטעללען אונד דאסזעלבע אם שלוססע איינער יעדען פערזאַמלונג נעכסט דער אין הענדען דעם קעשיערס בעפינדליכע סוממע פערלעזען. ער זאָלל איין זאָלל אונד האבען־קאנטא פיר יעדעס מיטגליעד אונד איינע ליסטע פיהרען אויס וועלכען דיא נאהמען אונד וואָהנונגען דערזעלבען ערזיכטליך זינד. פערנער זאָלל ער אללע צאהלונגס אנווייזונגען, קארטען זיא איבערהויפט אללע דאָקומענטע דען אנאָרדנונגען דער לאדזשע ענטשפרעכענד אויס פערטיגען אונד מיט דעם זיעגעל דער לאדזשע זאָוויא מיט זיינער אונטערשריפט פערזעהען. ער זאָלל אַללע דורך דאס געזעטץ פאָרגעשריעבענען בעריכטע אן דיא גראָסלאדזשע וויא אויך דיא פינאַנצ־

בעריכטע פיר דיא לאדזשע אויספערטיגען. דיא אויפגענאָממענען קאַנדידאַטען זאָלל ער צור איינפיהרונג אויפפאָרדערן, דיא אַלס אונגינסטיג אבגעוויעזענען קאַנדידאַטען זאָוויא דיא אויסשליסונג איינעם מיטגליעדעס דעם גראָססעקרעטער אנצייגען. דיא מיטגליעדער דער לאדזשע פאָן דען שטאַטפינדענדען גענעראַל־פערזאַמלונגען, שפּעציאַל־פערזאַממלונגען אונד וואהלען בענאַכריכטען, דעם קראַנקען קאָמיטעע דען בעזוכס־טאג אנווייזען, דאס לייכענקאָממיטטעע צור טהיילנאַהמע אם לייכענבעגרעבניסס איינעם מיטגליעדעס שריפטליך אויפפאָרדערען אונד פאַללס נעטהיג דיא איבריגען מיטגליעדער פאָן דעם איינטריט איינעם זאָלכען טרויערפאללעס אין קענטניס זעטצען. דער פינאַנצ־סעקרעטער זאָלל פערנער אַללע געלדשטראַפען, וועלכע ברידער זיך נאך דעם געזעטץ שולדיג געמאַכט האבען אָדער וועלכע פאָם פרעזידענטען איבער זיא פערהענגט וואָרדען, געטריי אין דיא ביכער דער לאדזשע איינטראגען אונד דעם פרעזידענטען אין דער זיטצונג דער לאדזשע דיעיעניגען ברידער נאהמהאפט מאַכען וועלכע ביז צור לעטצטען איינצאהלונג אים ריקשטאנדע זינד, ער מוסס זיינע ביכער יעדער צייט אין אָרדנונג האבען אום איינזיכט אין דיעזעלבען געוועהרען צו קעננען. דערזעלבע מוסס פאַר אנטריט זיינעם אמטעם איינע פאָן דער לאדזשע בעשטימטע קויציאָן לייסטען. אַם שלוססע זיינעם אמטסטערמינעם איזט ער פערפפליכטעט אללע ביכער, דאָקומענטע א. ז. וו. זיינעם נאכפאָלגער צו איבערגעבען. פיר זיינע דיענסטלייסטונג זאָלל ער איין פאָן דער

לאַדזשע פֿאַר זיינער וואהל פֿעסטגעזעטצטעס געהאַלט עמפפֿאַנגען.

§ 5. דער שאַטצמייסטער זאָל אללע ביי דעם פֿינאַנצסעקרעטער איינגעצאהלטען געלדער פֿאָן דעמזעלבען געגען קוויטטונג אין עמפפֿאַנג נעהמען אונד אללע פֿאָם סעקרעטער אויסגעשטעלטען אונד פֿאָם פּרעזידענטען אונטערצייכנטען אַנווייזונגען אויסצאַהלען אונד דיעזע אַלס אויסווייס פֿיר דאס פֿינאַנצקאָמיטע אויפבעוואַהרען. ער זאָל גענויע רעכנונג איבער דיא איין אונד אויסגאבען דער לאַדזשע פֿיהרען, אלע פֿערזאמלונגען דער לאַדזשע אונד דעם פֿינאַנצקאָמיטעס בייוואָהנען. פֿערנער איזט ער מיטגליעד דעם קראַנקענקאָמיטעס אונד האָט ער קראַנקע ברידער אם טאַגע נאך דער פֿערזאַמלונג אויף אַנווייזונג דעם פּרעזידענטען דאס וועכענטליכע קראַנקענבענעפיט אויסצוצאהלען. פֿאַר איינטריט זיינעס אמטעס האט דער שאַצמייסטער פֿיר דיא אין זיינע הענדע קאָממענדע געלדער דער לאַדזשע איינע זיכערהייט פֿאָן הונדערט דאָללאַר אין באר צו לייסטען מיט דעם בעמערקען, דאס דער זעלבע דאַפֿיר 5% צינזען יעהרליך צוריקפֿערגיטעט ערהעלט. ביים אויסטריט זיינעס אמטעס זאָל ער דאס אין זיינען הענדען בעפֿינדליכע געלד אונד אַנדערעס אייגענטהום דער לאַדזשע זיינען געזעטצליך ערוועהלטען נאַכפֿאָלגער געגען קוויטונג איבערגעבען, וואר אויף איהם זיינע זיכערהייט צוריק צו ערשטאַטען איזט.

§ 6. דיא אויססערע וואכע זאָל וועניגסטענס 15

מינוטען פאַר דער פעסטגעזעטצטען צייט אים לאַדזשענצימער אנוועזענד זיין, אללע נאָטהווענדיגען געגענשטענדע פאָרבערייטען אונד נאָך שלוֹס דער לאַדזשע ווידער זאָרגפעלטיג אויפבעוואַהרען. זיא האַט זיך גענוי נאָך דעם איהם פאָם פרעזידענטען אונד סעקרעטער געגעבענען אינסטרוקציאָנען צו ריכטען אונד אללע אויפטרעגע, דיא איהם פאָן לעצטערן געגעבען ווערדען, אונגעזאַמט צו ערלעדיגען. זיא האַט פאר יעדר לאַדזשענפערזאַמלונג ביים לאַדזשענאַרצט עטוואיגע דאָקטאר־אַטעסטע אבצוהאלען, איזט פיר דאס אינווענטאר דער לאַדזשע פעראַנטוואָרטליך און האַט דאסזעלבע אים לאַדזשען שראנק אויפצובעוואַהרען אונד אונטער פערשלוסס צו האַלטען. דיעזעלבע ערהעלט פיר דיא פינקטליכע אויספיהרונג אללער איהרער אבליעגענהייטען איינען דורך דיא לאַדזשע צו בעשטימענדען פיערטעליעהריגען געהאַלט.

§ 7. דיא טראָסטיעס זאָללען דיא פאָנדס דער לאַדזשע קאָנטראָלירען, נור אויף בעשלוסס דער לאַדזשע געלדער פאָן דער באַנק ערהעבען אונד דעם שאַטצמייסטער איבערגעבען. פערנער האבען זיא דאַרויף צו אַכטען, דאס קיין העהערער אלס דער דורך דיא לאַדזשע בעשלאָססענער בעטראג פאָן דער באַנק געצאָגען ווירד. זיא זינד ניכט בענעטהיגט בירגשאפט צו שטעללען, אינדעם נור דער קעשיער בערעכטיגט איזט, געלדער אויף דער באַנק צו דעפאָנירען.

§ 8. דיא אינגערע וואכע זאָלל וועהרענד דער ערעפנונג אונד שליסונג דער לאָדזשע, פערלעזען דעם פראָטאָקאָל־

לעם אָדער וועהרענד דער רעדע איינעם ברודערם קיינעם מיטגליעדע וועדער איינלאם נאך אויסלאם געוועהרען, דיא איננערע טהירע בעוואַכען, אונד אללע זאָלכע פפליכטען ערפיללען דיא איהר ביי איהרער איינזעטצונג אויפערלעגט ווערדען.

§ 9. דער פיהרער זאָלל דיא איהם ביי זיינער איינזעטצונג אויפערלעגטען פפליכטען ערפיללען, ביי ערעפנונג, שליעססונג אונד איינפיהרונג בעהילפליך זיין.

§ 10. ווען אירגענד איין בעאַמטער אָהנע געניגענדע ענטשולדיגונג אין 3 אויפאיינאַנדער פאָלגענדע זיטצונגען אַבוועזענד איזט, זאָלל זיינע שטעללע פיר וואַקאַנט ערקלערט ווערדען אונד דיא לאדזשע זאָלל אומגעהענד איינע וואַהל צור וויעדערבעזעטצונג זאלך געווארדענער וואַקאַנץ פארנעהמען. זאָללטע אבער דאם אמט דעם פיהרערם אדער איננערע וואַכע אַלם וואַכאַנט ערקלערט ווערדען שטעהט דעם פרעזידענטען דאם רעכט צו, דיעזע עמטער זאָפאָרט צו בעזעטצען.

§ 11. אללע בעאַמטען מיססען צור צייט איהרער אינסטאללירונג אין דען ביכערן דער לאדזשע פריי פאָן יעדער שולד זיין.

ארטיקעל 6.

§ 1. דיא פערמאנענטען קאָממיטעען דיעזע לאדזשע

זיינד :

א) קראנקען אונד שבעה־קאָממיטטעע,
ב) פינאַנץ קאָממיטטעע,
ג) אונטערשטיטצונגס־קאָממיטטעע,
ד) רעליעף־פאָנד־קאָממיטטעע,
ה) פריעדענס־קאָממיטטעע, אונד
ו) לייכען־קאָממיטטעע.

§ 2. דאס קראנקענקאָממיטטעע זאָל אוים 10 מיטגליעדערן אונד צוואר אוים דעם פרעזידענט, וויים פרעזידענט, שאַטצמייסטער אונד 7 מיטגליעדערן, וועלכע פאָם פינאַנץ־סעקרעטער מאָנאַטליך אין אלפאבעטישער רייהענפאָלגע צו בעשטיממען זינד בעשטעהען, אונד זאָלל דער וויים־פרעזידענט אַם זאמסטאג דער פרעזידענט אם זאנטאג דער שאַטצמייסטער אם מאָנטאג אונד דיא איבריגען מיטגליעדער אן דען איהנען דעסיגנירטען טאגען דער בעטרעפענדען וואָכע דיא קראַנקען אָדער שבעה־זיצענדען ברידערן בעזוכען.

§ 3. טרעפט דיא רייהע איין פאָן דער שטאָדט אַבוועזענדעס מיטגליעד, זאָ זאָלל דאסזעלבע פאר דען בעטרעפענדען מאָנאַט ענטשולדיגט זיין דאַפיר, יעדאָך נאך זיינער ריק־קעהר נאַכטרעגליך צו זיינען פפליכטען העראנגעצאָגען ווערדען.

§ 4. עס איזט דיא פפליכט דער מיטגליעדער דיעזעס קאָממיטטעעס, וועהרענד איהרער דיענסטצייט פערזענליך אן דען איהם צוערטהיילטען טאגען, דיא איהנען אלס קראנק

אָדער שבעה געמעלדעטען ברודער וועהרענד דער טאָגעסצייט פאללס מעגליך אונד זאָ אָפט צו בעזוכען, אום אויספינדונג צו מאַכען, אב דער בעטרעפענדע ווירקליך ניכט זיינער בעשעפטיגונג נאכגעהט. זיא האבען שטרענגע דארויף צו אַכטען, דאס קיין ברודער אונבעפוגטער ווייזע קראנקען אָדער שבעה געלד ערהאַלטען זאָלל. זיא זאָללען דען קראַנקענשיין אונטערשרייבען אויססערדעם אבער איהרען בעפונד צור נעכסטען מיטינג דער לאדזשע בעריכטען. אן אַנשטעקקענדער קראַנקהייט ליידענדע מיטגליעדער ברויכען ניכט בעזוכט ווערדען. איבער דערען ערגעבענהייט איזט אן דען בעטרעפענדען טאגען זיך צו ערקונדיגען אונד דער לאדזשע צו בעריכטען.

§ 5. איזט איין ערקראנקטעס מיטגליעד זיך זעלבסט איבערלאססען, זאָ איזט דאס קאָממיטטעע פערפפליכטעט, ווען דער קראַנקע עס ווינשט, איהן אין איין האָספיטאל ברינגען צו לאַססען, אין זאָלכען פעללען האט נור דער פרעזידענט אונד וויים פרעזידענט אן דען היעפיר פאָן דער אַנשטאַלט בעשטימטען טאגען דען קראַנקען צו בעזוכען, רעספעקטיווע ערקונדיגען איינצוציעהען.

§ 6. דאס פינאַנצקאָממיטטעע, וועלכעס אויס דעם וויים פרעזידענטען אלס פאָרזיטצענדער אונד 3 מיטגליעדער בעשטעהט, וועלכע לעטצטערע פאָם פרעזידענטען גלייך נאך זיינער איינזעטצונג ערנאַנט ווערדען, האט אללע רעכנונגען צו פריפען, אונד דען בעפונד דער לאדזשע מיטצוטהיילען, דאסזעלבע זאָלל אם שלוססע איינעס יעדען ¼

יאַהרעם דיא ביכער דער סעקרעטערע אונד דעם שאַטצמייסטערס פריפען אונד דער לאָדזשע איינען פאָם רעווידירענדען קאָממיטטעע אונטערצייכנעטען בעריכט אונטערברייטען.

§ 7. דאס אונטערשטיצונגס קאָממיטטעע זאָל אויס דעם פרעזידענטען, שאַטצמייסטער אונד 5 פאָם פרעזידענטען ערנאַנטען מיטגליעדערן בעשטעהען. איין יעדער נאָטליידענדער ברודער אָדער איין מיטגליעד דאס איינען נאָטהליידענדען ברודער, וויסט, האט זיך צום פאָרזיצענדען דעם קאָממיטטעעס צו מעלדען; דאס קאָממיטטעע זאָל זיך גענוי נאָך דען פערהעלטניססען דעם נאָטהליידענדען ערקונדיגען אונד קאַן פאללס דער פאלל הילפע בענעטהיגט מיט 5 דאָלאר אונטערשטיטצען, וועלכעס געלד פאָם שאַטצמייסטער אויסבעצאהלט אונד פאָן דער לאָדזשע גוטגעהייסען ווערדען זאָל. זאָלטע דאס קאָממיטטעע איינען פאַל האבען דער גרעססערע הילפע בענעטהיגט, זאָ זאָלל דער פאָרזיטצענדע דעם קאָממיטטעעס צו דען 7 מיטגליעדערן נאָך 5 ערנעננען, אין זאָלכעם פאללע קאַן דאס קאָממיטטעע איינען נאָטהליידענדען פאָן 10 ביז $15 אונטערשטיטצען, דאָך מוסס דער פאָרשלאג איינשטיממיג פאַססירען. גרעססערע אונטערשטיטצונגען קעננען נור אין איינער צו דיעזעם צוועקקע איינבערופענען שפעציאל פערזאַמלונג בעוויליגט ווערדען.

§ 8. איין מיטגליעד קאַן נור איינמאל אים יאהרע אונטערשטיטצט ווערדען אונד צוואַר זאָלל דיא סוממע דיא

העהע פאָן $20 ניכט איבערשרייטען. דאס אונטערזוכונגסקאָממיטטע מוסס שפעטעסטענס 3 טאַגען נאך דער נאָטהמעלדונג, ערקונדיגונגען איינציעהען, אום דאריבער צו בעראַטהען.

§ 9. דאס רעליעף־קאָממיטטע זאָלל אוים דעם וויספרעזידענטען אונד 4 פאָן דיעזעם ערנאַנטען מיטגליעדערן בעשטעהען; שטעלט איין מיטגליעד דאס אנזוכען, זיינע בייטרעגע אוים דעם רעליעף־פאָנדע צו בעצאַהלען, האט ער זיך אן דען פאָרזיטצענדען דיעזעם קאָממיטטעעם צו בעגעבען, דאס קאָממיטטע איזט פערפפליכטעט, דאריבער ערקונדיגונגען איינצוציעהען אונד זאָללען אויף דעססען עמפפעהלונג הין, נור דיא בייטרעגע דעם בעטרעפענדען רעכטצייטיג אוים דיעזעם פאָנד אויסבעצאהלט ווערדען.

§ 10. דאס פריעדענס קאָממיטטע זאָלל אוים 5 מיטגליעדערן בעשטעהען, זאָל פאָם פרעזידענטען גלייך נאך זיינער אַמטסאיינזעטצונג ערנאַנט ווערדען, דאסזעלבע זאָל אין דער ערשטען מיטינג אים יאַנואַר אויף די דויער איינעם יאהרעס שטעהען, אונד איזט איהם דיא ערלעדיגונג אללער צווישען דען ברידערן פאָרקאָממענדען שטרייטיגקייטען אונד מיספערשטענדניססע צוצואווייזען אום דערען אויסטראגען פאר עפענטליכען געריכטען אונטער אללען אומשטאַנדען צו פערמיידען.

§ 11. דאס לייכענקאָממיטטען, בעל מתעסקים קאָממיטטען אוים 8 מיטגליעדערן בעשטעהענד זאָלל אין דער ערשטען מיטינג אים יאַנואר אויף דיא דויער איינעם יאַה־

רעס, דורך דען פרעזידענטען ערנאַננט ווערדען, דיעזעס האט ביים שטערבעפאלל איינעס מיטגליעדעס אָדער איינעס מיטגליעדעס דער פאַמיליע איינעס ברודערס וועלכע דורך דיא לאָדזשע בעערדיגט ווערדען זאָלל, אללע ריטואלען פונקציאָנען ביז צום בעגרעבניססע צו פעררי‍כטען, דאס צום בעערדיגען דער לייכע ערפאָרדערליכע איממער צו בעזאָרגען, צום גאָטטעסאקער צו בעגלייטען, בעערדיגען צו לאססען אונד היערביי בעהילפליך צו זיין. צור בעשטרייטונג אביגער אויסגאבען זאָלל דעם לייכענקאָממיטטעע דורך דען שאַטצמייסטער $5.00 צור פערפיגונג געשטעלט ווערדען וועלכע נאַכטרעגליך פאָן דען בעערדיגונגס קאָסטען אין אָבצוג צו נעהמען זינד.

ארטיקעל 7.

§ 1. דיא איינקינפטע דיעזער לאדזשע בעשטעהען אוים:

א) דען איינפיהרונגס־געביהרען,
ב) רעגעלמעססיגען בייטרעגען אונד רעליעף־פאָנד,
ג) פרייוויללי‍גען בייטרעגען אָדער געשענקען,
ד) געביהרען פיר מיטגליעדס־רייזע אונד אבגאנגסקאַרטען, אונד
ה) שטראַפ־געלדערן.

ארטיקעל 8.

§ 1. אללע איינקינפטע דיעזער לאדזשע פליעססען אין דען לאדזשענפאָנד, דיעזער איזט בעשטימט.

א) צור בעשטרייטונג דער פערוואלטונגס־קאָסטען ענטשפרעכענד דען בעשטיממונגען דער געזעטצע דיעזער לאדזשע.

ב) צור בעשטרייטונג דער דורך דיא גראָססלאדזשע ערהאבענען אססעססמענטס.

ג) צור אונטערשטיטצונג קראנקער אונד נאָטהליידענדער ברידער.

ד) צו זאָלכען ניטצליכען אונד וואָהלטהעטיגען צוועקען וועלכע דיא לאדזשע צו פערדערן אָדער אויסצופיהרען פיר גוט בעפינדעט.

§ 2. דיא פאָנדס אונד דאס אייגענטהום דער לאדזשע דירפען נור צו דען אין § 1 ערוועהנטען צוועקען פערווענדעט ווערדען ; דער איבערשוס זאָלל פיר דיא מיטגליעדער אויף איינער שפאַרבאַנק אין פערוואַהרונג געהאַלטען ווערדען.

§ 3. איבער אירגענד איינע אויסגאַבע וועלכע $10 איבערשטייגט אונד ניכט דורך דיא נעבענגעזעטצע שאָן בעשטימט איזט, זאָלל ערסט אם נעכסטפאָלגענדען פערזאַמלונגס אבענד, נאכדעם דער פאָרשלאג געמאַכט אונד אין דעם פראָטאָקאָל איינגעטראגען, אבגעשטימט ווערדען; דיא מיטגליעדער זינד היערפאָן צו פערשטענדיגען אונד זאָללען 2 דריטעל דער אנוועזענדען שטיממען אלס געזעטצליך בעטראכטעט ווערדען.

ארטיקעל 9.

§ 1. דיא איינפיהרונגס געביהרען פיר קאַנדידאטען זינד :

פאָן 21 ביז 24 יאהרען	$2.00
פאָן 25 ביז 29 יאהרען	$3.00
פאָן 30 ביז 34 יאהרען	$4.00
פאָן 35 ביז 39 יאהרען	$5.00
פאָן 40 ביז 45 יאהרען	$10.00

דיא פאָרשלאגס געביהר אונד דיא אונטערזוכונג דעם ארצטעס מיססען בעזאָנדערס בעצאהלט ווערדען.

§ 2. זעהנע פאָן ברידערן דיעזער לאדזשע קעננען אונענטגעלטליך אויפגענאָממען ווערדען, יעדאך מוסס דער פאטער פאָן דעם זאָהנע 5 יאהרע דער לאדזשע אנגעהערען אונד גלייכצייטיג מוסס דער קאנדידאט אונבעשאָלטענען קאראקטערס זיין אונד דאס 30טע לעבענסיאהר ניכט איבערשריטטען האבען ; דיעזעלבען מוססען יעדאָך רעגעלרעכט פאָרגעשלאגען ווערדען אונד איין גינסטיגעס דאָקטאר אטעסט בייברינגען.

§ 3. איין קאַנדידאַט ועלכער צור צייט זיינעס פאָרשלאגס מיטגליעד דיעזעס אָרדענס וואר, האט איינע אבגאַנגס קאַרטע פאָן דער לאדזשע, וועלכער ער אנגעהערטע זאָוויא איין גינסטיגעס דאָקטאר אַטטעסט בייצובריגגען אונד זאָלל דערזעלבע נור דיא העלפטע דער איינטריטגעביהרען ענטריכטען.

§ 4. עקס־ברידער דיעזער לאדזשע וועלכע וויעדער דער לאדזשע בייצוטרעטען ווינשען, האבען איין גינסטיגעס דאָקטאר אָטטעסט ביי צו ברינגען אונד זאָללען זאָלכע אים אלטער פאָן 21 ביז 39 יאָהרען אללע שולדען דער ענטוועגען זיא געשטריכען וואורדען בעצאהלען; אים אָלטער פאָן 40 ביז 45 יאהרען אויסער דען אבערוועהנטען שולדען נאך דיע העלפטע דער איינטריטס געביהר.

ארטיקעל 10.

§ 1. דיא פיערטעליעהרליכען בייטרעגע דיעזער לאדזשע בעטראגען :

פיר פערהייראטע מיטגליעדער — $3.50.
פיר לעדיגע מיטגליעדער — $3.00.
פיר וויטטווער אונד פיר פערהייראטהעטע ברידער דערען פרויען ניכט מיטגליעדער דיעזער לאדזשע זינד — $3.25.

אויסער דיעזען בייטרעגען האט איין יעדער ברודער איינען בעטראג פאָן 25 סענט פיערטעל יעהרליך אלם צום רעליעף־פאָנד צו ענטריכטען.

דיא ווייבליכען מיטגליעדער (וויטטוועען) דיעזער לאדזשע צאהלען פיר דיא דורך דיא גראָססלאדזשע אויפערלעגטען אססעססמענטס, רעזערוופאָנד, קאפיטא טעקס א. ז. וו. איינען פיערטעליעהרליכען בעטראג פאָן $2.50.

דיעזע צאהלען קיינע לאדזשענבייטרעגע וויל זיא צום קראנקענבענעפיט ניכט בערעכטיגט זינד.

§ 2. אויסער דען היער אנגעפיהרטען בעטרעגען זאָללען דיא מיטגליעדער מיט קיינע עקסטרא אויפלאגען בעלאַסטעט ווערדען, אויסער ווען זאָלכע אין איינער צו ריעזעם צוועקקע איינבערופענען שפעציאל־אונד גענעראלפערזאַמלונג מיט שטיממענמעהרהייט בעשלאָסען ווערדען.

§ 3. פיק־ניק טיקעטס זאָוויא טשאַריטי־באָלל־טיקעטס אָדער אירגענד וועלכע זאָנסטיגע פאָן דער גראָס־לאדזשע אויפערלעגטען טאַקסען זינד היעפאָן אויסגענאָממען אונד אין אָביגען § ניכט מיט אינבעגריפפען.

§ 4. דער פינאַנץ־סעקרעטער דאַרף אונטער קיינען אומשטענדען פאָן מיטגליעדרן אַנדערוועורטס אלס אין דעם לאדזשענצימער ביטרעגע אָדער געלדער אין עמפפאַנג געהמען.

§ 5. פיר צאהלונגען דיא ניכט אים לאדזשען־צימער געמאַכט וואורדען איזט דיא לאדזשע ניכט פעראַנטוואָרטליך.

ארטיקעל 11.

§ 1. יעדע פערזאָן דיא דיעזער לאזשע בייטרעטען ווילל, מוסס דאס 21טע לעבענסיאהר עררייכט אונד דאַרף ראם 45 יאהר ניכט איבערשריטטען האבען; דיעזעלבע מוסס דער מאָזאַאישען רעליגיאָן אנגעהערען, אונד איינען גוטען מאָראַלישען קאַראַקטער בעזיטצען, קערפערליך אונד גייסטיג געזונד זיין אונד 6 מאָנאַטע אים לאַנדע זיין.

§ 2. איין פאָרשלאַג צור מיטגליעדערשאַפט קאַן נור פאַן מיטגליעדערן געשעהען, דיא איבערצייגט זיין מיססען, דאסס דער קאַנדידאַט אַללע אים § 1 געשטעללטען אויפפאָרדערונגען ענטשפּריכט. איין זאָלכער פאָרשלאַג מוסס שריפטליך איינגערייכט ווערדען אונטער אנגאַבע דעם נאַמענס, אַלטערס, וואָהנונג, אונד דיא בעשעפטיגונג זאָוויע אַלטער דער פרוי דעם קאַנדידאַטען נעבסט הינטערלעגונג איינער פאָרשלאַגסגעביהר פון 50 סענט.

§ 3. איזט איין זאָלכער פאָרשלאַג איינגעבראַכט אונד אנגענאָממען, זאָלל דער פרעזידענט 2 אונד דער וויים פרעזידענט 1 מיטגליעד ערנענען, וועלכע זיך איבער דען קאַראַקטער אונד זאָנסטיגען פערהעלטניסען דעם קאַנדידאַטען צו ערקונדיגען האבען, אונד אין דער נעכסטען פערזאַמלונג צו בעריכטען, דער ערצטליכען אונטערזוכונג דעם קאַנדידאַטען וויא דעססען פרוי בייצואוואָהנען אונד זאָלבעם אויף דעם דאָקטאָראַטטעסטע צו בעשטעטיגען.

קיין קאָממיטטע בעריכט אונד דאָקטאָראַטטעסט בעטרעפס קאַנדידאַטען אונד דערען פרויען דירפען לענגער אויסבלייבען אַלס 3 פערזאַממלונגס אבענדע נאכדעם דער פאָרשלאַג ערפאָלגט איזט, ווידריגענפאַללס דער פאָרשלאַג אין דען ביכערען געלעשט אונד דאס פאָרשלאַגסגעלד דער לאַדזשענקאַססא צופעללט. אויף בעשלוסס דער לאַדזשע קאַן דיעזער טערמין איינמאַל פערלענגערט ווערדען.

§ 4. נאכדעם דאס קאָממיטטע בעריכטעט, ניעמאַנד

געגען דען קאַראַקטער דעם פאָרגעשלאַגענען איינוואַנד ערהאָבען, דאַס דאקטאָר־אַטטעסט, וועלכעס דער קאַנדידאַט איבער זיך זאָוויע זיינע פרוי איינצוברינגען האט, זאָלל צור באַללאָטאַזשע געשריטטען ווערדען אונד צוואַר נעהמען ווייסע קוגלען אויף, שוואַרצע קוגעלן ווייזען אב. זינד 3 אָדער מעהרערע שוואַרצע קוגלען געפאַלען, זאָ איזט דער קאַנדידאַט אבגעוויעזען, אונד מוסס דער גראָססעקרעטער היערפאָן זאָפאָרט בענאַכריכטיגט ווערדען; איין צוריקגעוויעזענער קאַנדידאַט קאָן זיך נאך 6 מאָנאַטען וויעדער פאָרשלאגען לאססען.

§ 5. וויעדערערוועגונג איינער אונגינסטיגען באַללאָטאַזשע קאַן נור אין דער פערזאַממלונג דורך שטיממענמעהרהייט בעשלאָססען ווערדען, אין וועלכער דער קאַנדידאַט שוואַרטץ באַללאָטירט וואורדע; דיא צווייטע באַללאָטאַזשע מוסס יעדאָך אין דער דאַרויפפאָלגענדען פערזאַממלונג שטאַטטפינדען אונד דיעזע זאָלל ענדגילטיג זיין.

§ 6. איזט דיא אויפנאַהמע איינעס קאַנדידאַטען ערפאָלגט, זאָ זאָלל דער סעקרעטער איהם היערפאָן אין קענטניס זעטצען דאַמיט ער זיך צור איינפיהרונג אין דער נעכסטען פערזאַממלונג איינשטעללט. זאָללטע דערזעלבע נאַכהער פערזיימען אינערהאַלב 4 וואָכען צור איינפיהרונג צו ערשיינען מוסס איין זאָלכער קאַנדידאַט אויפס נייע רעגעלמעססיג פאָרגעשלאַגען ווערדען.

§ 7. קיין קאַנדידאַט זאָלל אן דעמזעלבען אבענד

איינגעפיהרט ווערדען, און וועלכעס ער פאָרגעשלאַגען וואורדע.

.12 אַרטיקעל

§ .1 יעדעם מיטגליעד פערפפליכטעט זיך נאך זיינער איינפיהרונג דיעזע נעבענזעטצע אונד אַלע אבענדערונגען אונד צוזעטצע צו דענזעלבען, וועלכע שפעטער אין געזעטצליכער וויזע אנגענאָממען ווערדען מעגען, צו אונטערשטיטצען, אויפרעכט צו ערהאַלטען אונד זיך דען דאַרין ענטהאַלטענדען בעשטיממונגען צו פיגען.

§ .2 יעדעם מיטגליעד איזט פערפפליכטעט דיא איהם איבערוויעזענען קאָממיטטעעדיענסטע פינקטליך אויסצופיהרען; דיא לייכענבעגעגניססע פערשטאָרבענער מיטגליעדער דיעזער לאזשע בייצוואוואָהנען אונד דיא זאָנסט אין דיעזען געזעטצען פאָרגעשריעבענען פפליכטען סטריקט צו בעפאָלגען.

§ .3 עס איזט דיא פפליכט איינעס יעדען ברודערס אן דען געשעפטען זאָוויא אין דער אויפרעכטערהאַלטונג דער דער לאזשע מיטצואַרבייטען, וויל אויך יעדוועדער צו דען גלייכען געניססען בערעכטיגט איזט; יעדעם מיטגליעד איזט דאַהער פערפפליכטעט, דיא לאזשענפערזאַממלונגען זאָ אָפט אַלס מעגליך צו בעזוכען.

.13 אַרטיקעל

ברידער דיעזער לאזשע האבען אנשפרוך אויף פאָלגענדען בענעפיציען:

א) קראַנקענגעלד,
ב) שיווענגעלד,
ג) אונטערשטיטצונג אין נאָטהפעללען,
ד) בעצאהלונג דער בייטרעגע אויס דעם רעליעפספאנד, אונטער דען אין דיעזען נעבענגעזעטצען פעסטגעזעטצען בעשטיממונגען.

§ 1. איין יעדער ברודער דיעזער לאזשע, וועלכער דערזעלבען איבער 6 מאָנאַטע אנגעהערט אונד קיינערליי ריקשטענדע אין דען ביכערן דער לאזשע האט אונד אָהנע זעלבסטפערשולדען דעראַרט ערקראַנקט, דאסס ער אונפעהיג איזט זיינער בעשעפטיגונג נאכצוגעהן, איזט צו איינען 8 וועכענטליכען בענעפיט אינערהאַלב איינעם יאַהרעס בערעכטיגט אונד צוואַר אין דען ערסטען 4 וואָכען זיינער קראַנקהייט צו $5.00 אונד אין דען פאָלגענדען 4 וואָכען צו $2.50 וועכענטליך פאָם טאַגע דער קראַנקמעלדונג אן גערעכנעט.

§ 2. איין יעדער ברודער וועלכער ערקראַנקט אונד אויף דאס קראַנקענגעלד אַנשפרוך ערהעבען וויל, האט דיעסס דעם פינאַנצסעקרעטער צו מעלדען, קיינע אַנדערען אַלס דורך דיעזען ערפאָלגטע אַנמעלדונג דאַרף בעריקזיכטיגט ווערדען.

§ 3. קראַנקענבענעפיט ווירד נור דאַן אויסבעצאהלט, ווען דער ערוועהלטע לאזשענאַרצט אונד דאס קראַנקענקאָממיטטע בעשטעטיגען דאסס דער קראַנקגעמעלדעטע ווירקליך קראַנק אונד אין זיינעם געשעפטע

אָדער פראָפעססיאָן ארבייטסאונפעהיג וואַר; קיינע אַנדערן אַלס פאָם לאַזשענאַרצט אויסגעשטעללטען אַטטעסטע דירפען בעריקזיכטיגט ווערדען.

דער קראַנקע מוסס פיר יעדע וואָכע איין ערצטליכעס אַטטעסט האבען, זיעבען אויף איינאַנדער פאָלגענדע טאַגע, בילדען איינע קראַנקענוואָכע; אין פעללען וואָ דיא קראַנקהייט וועניגער אלס איינע וואָכע אַנדויערט ווירד קיין קראַנקענגעלד בעצאַהלט.

§ 4. ברידער דיא אויסערהאַלב גרעיטער נויאָרק וואָהנען אָדער אויף לענגער אַלס 6 וואָכען פעררייזען, אונד ניכט אים בעזיטצע איינער רייזעקאַרטע זינד, האבען קיינען אַנשפרוך אויף עטוואַאיגע קראַנקענגעלדער.

§ 5. א) ערקראַנקט איין ברודער וועלכער אים בעזיטצע איינער רייזע קאַרטע איזט אין דען פעראייניגטען שטאַאַטען, זאָ איזט ער פערפפליכטעט, ווען איינע לאַדזשע דיעזעס אָרדענס אין דער נעהע איזט אונטער פאָרלעגונג דער רייזעקאַרטע זיך ביי דערזעלבען צו מעלדען אונד קאַן דורך דיעזעלבע דאס קראַנקענגעלד עמפפאַנגען. איזט אבער איינע זאָלכע לאַזשע ניכט אין דער נעהע, זאָ האט זיך דער קראַנקע ביים פינאַנזסעקרעטער בריעפליך צו מעלדען אונד ווירד פאָם טאַגע דער קראַנקענמעלדונג אַן אויף דער קראַנקענליסטע געפיהרט; אין דיעזעם פאַללע מוסס דער ברודער צו יעדער פערזאַממלונג איין נאָטאַריעלל בעגלויביגטעס קראַנקענ-

אַטטעסט דעם בעהאַנדלענדען אַרצטעס דער לאָזשע איינזענדען.

ב) ערקראַנקט איין ברודער אויסערהאַלב דען פעראייניגטען שטאַאַטען אונד אים בעזיטצע איינער רייזעקאַרטע איזט, זאָ מוסס ער זיך דען אָבען אנגעפיהרטען בעשטיממונגען עבענפאַללס אונטערווערפען.

§ 6. ווען זיך דיא קראַנקהייט איינעם ברודערס אַלס קראָניש ערוויזט, אונד דערזעלבע פיר איינע בעשטיממטע קראַנקהייט זיינען פאָללען קראַנקענבענעפיט בערייטס געצאָגען האט, יעדאָך אַם דאַראויפפאָלגענדען יאַהרע וויעדער אַן דיעזעלבע קראַנקהייט ערקראַנקט, זאָל אַן יעדען דאַראויפפאָלגענדען יאַהרע בלאָס צו איינען בענעפיט פאָן $1.00 וועכענטליך אויף דיא דויער פאָן 13 וואָכען בערעכטיגט זיין.

§ 7. דיא ווייבליכען מיטגליעדער דיעזער לאדזשע זינד צו קיינען קראַנקענבענעפיט בערעכטיגט, ווייל דער קראַנקענבענעפיט נור פיר מענליכע מיטגליעדער געגרינדעט וואורדע אונד ערהאַלטען וויירד.

§ 8. דאס קראַנקענבענעפיט איזט אין קראַפט זאָלאַנג אין דער לאדזשען קאססא $500 אדער מעהר פאַרהאַנדען זינד, זאָללטע יעדאָך אין דער לאדזשענקאַססא $300.00 אדער וועניגער פאַרהאַנדען זיין, זאָ זאָלל דאס קראַנקענבענעפיט זאָלאַנגע איינגעשטעלט ווערדען ביז דיא סוממא $500.00 וויעדער עררייכט איזט. זאָללטע זיך צור צייט

װאָז דאס לאַדזשענקאַפּיטאַל אויף $300.00 הערונטערגעקאָממיען איזט, בעדייטס אנגעמעלדעטע ברודער אויף דער קראַנקענקראַנקענליסטע בעפינדען, זאָ איזט דיעזען דאס בענעפיט אויסצאהלען   ניי אנגעמעלדעטע פעללע דירפען יעדאָך אונטער קיינן אומשטענדען בעריקזיכטיגט װערדען.

§ 9. צו שבעה־געלד זינד נור מענליכע מיטגליעדער דיא איבער 6 מאָנאַטע דער לאַדזשע אַנגעהערען אונד צוואַר צו דען בעטראַג. פאַן $5.00 בערעכטיגט אונד װירד נור דאַן אויסבעצאַהלט, װען דאס קאָממיטטע װעלכעס דען ברודער בעזוכט האט בעריכטעטע, דאס דער ברודער װירקליך שבעה זיטצענד אנגעטראָפּפען װאורדע, װער ניכט איינע פאָלע װאָכע שבעה העלט, האט קיינען אַנשפּרוך אויף שבעה געלד.

§ 10. מעלדעט זיך איין מיטגליעד, װעלכעס איבער 6 מאָנאַטע דער לאַדזשע אַנגעהערען מוסס, אין נאָטה בעפינדליך, זאָלל דאס אונטערזוכונגס קאָממיטטע דיא אַנגעלעגענהייט איבערװיעזען ערהאַלטען ; פינדעט דאסזעלבע דיא מעלדונג בעשטעטיגט, זאָ קאָן עס נאך ארטיקעל 6 § 7 האַנדלען.

ארטיקעל 14.

§ 1. פיר דיא מיטגליעדער דיעזער לאַדזשע װאורדע איין פאָנד צו דעם אויסשליסליכען צוועק געגרינדעט, זאָלכע ברידער געגען סוספּענשיאָן װעגען ניכט בעצאהלונג דער בייטרעגע צו שיטצען, װעלכע דורך נאָטה, קראַנק

הייט אָדער ארבייטסאונפעהיגקייט ניכט אים שטאַנדע זינד, דיא לאדזשענבייטרעגע אן דיא לאדזשע צו בעצאַהלען.

§ 2. דיא פאָן דען מיטגליעדערן בעצאהלען ¼ יעהרליכען רעליעף־פאָנד־בייטרעגע פאָן 25 סענט זאָללען אויסשליסליך צו דיעזעם צוועקקע פערוועגדעט ווערדען.

§ 3. דיעזער פאָנד זאָלל אונאבהענגיג פאָן דען איבריגען לאדזשענפערמעגען פערוואַלטעט אונד דעססען קאַפיטאל אויף דען נאממען „רעליעף־פאָנד“ אויף איינער שפּאַר באַנק דעפּאָנירט ווערדען.

§ 4. דיעזער פאָנד קאָן ניכט עהער אנגעטאסטעט ווערדען, ביס דערזעלבע דען בעטראג פאָן $200.00 עררייכט האבען ווירד.

§ 5. נור זאָלכע ברידער זינד בערעכטיגט דיא וואהלטהאַטען דיעזעס פאָנדס צו געניסען, וועלכע וועניגסטענס 5 יאהרע מיטגליעדער דיעזער לאדזש זינד.

§ 6. שטעללט איין מיטגליעד דאס אנזוכען זיינע בייטרעגע אויס דיעזען פאָנד צו בעצאַהלען, זאָל זאָלל נאך ארטיקעל 6 § 9 פערהאַנדעלט ווערדען.

§ 7. דיא בעצאַהלונג דער בייטרעגע אויס דיעזען פאָנד דאַרף נור איינמאל אין 6 מאָנאַטען פיר איינען ברודער געשעהען.

ארטיקעל 15.

§ 1. ביא טאָדעספעללען אירגענד איינעם מיט־

גליעדעם דיעזער לאדזשע זאָלל דער פינאַנץ־סעקרעטער אָדער דער פרעזידענט היעפאָן זאָפאָרט אין קענטניסס געזעצט ווערדען; דיעזע האבען אונפערציעגליך דאס בעל מתעסקים־קאָממיטטע דאפאָן צו פערשטענדיגען אונד צור ערפיללונג איהרער פפליכטען אויפצופאָרדערן, זיך דאָן זעלבסט נאָך דעם טרויערהויזע צו בעגעבען אום צו זעהען, אב אללע פאַרקעהרונגען פיר דאס בעגרעבניסס געטראָפפען זינד.

§ 2. ביים שטערבעפאַלל איינעם ברודערס אָדער דעססען פרוי אין גרייטער ניו יאָרק, וועלכע דורך דיעזע לאדזשע צו בערדיגען זינד, זינד צו פרייען גאָטטעסאַקער בערעכטיגט פערנער שטעלט דיא לאדזשע איינען לייכענוואגען אונד 2 קערידזשעס אונד צוואר איינע פיר דיא הינטערבליעבענען, אונד איינע פיר דאס לייכענקאָממיטטע צור פערפיגונג.

§ 3. דיא בעערדיגונגסקאָסטען איינשליעסליך דער אין § 2 ערוועהנטען לייכענוואגען אונד קאריטשעס דירפען ניכט דיא סוממע פאָן $25.00 איבערשריטטען; אללע מעהר אויסגאבען האבען דיא הינטערבליעבענען צו בעצאהלען.

§ 4. זאָללטע איין ברודער אָדער דעססען פרוי פאָן איינער אנדערען געזעלשאפט אָדער לאדזשע בעערדיגט ווערדען, זאָ שטעלט דיא לאדזשע בלאָס 2 קערידזשעס פיר דאס לאדזשען־קאָממיטטע צור פערפיגונג.

§ 5. פיר דיא איבערפיהרונג איינער לייכע פאָן איינען האָספּיטאַל, האָם א. ז. וו. נאך דעם טרויערהויז, האָבען דיא הינטערבליעבענען דיא קאָסטען צו טראַגען.

§ 6. דאס לייכענקאָממיטטע וועלכעס דורך דען פינאַנץ־סעקרעטער בעאויפטראגט וואורדע, האט דיא לייכע בים צום גאָטטעס־אַקער צו בעגלייטען אונד דאָרט בים נאך ערפאָלגטער בעערדיגונג צו פערבלייבען ; זיא האָבען דאס רעכט זיך פערטרעטען צו לאססען, יעדאָך נור דורך מיטגליעדער דיעזער לאָדזשע דיא איבריגען אָן דען בעגרעבניססע טהיילנעהמענדען מיטגליעדער זאָללען דיא לייכע בלאָס בים צו פעררי בעגלייטען, דען לייכען קאָמיטע שטעהט דא סרעכ טדיא צור איינען $3.00 ניכט איבערשטייגענדען בעטראַג פיר עקספּענסעס צו פעררעכנען.

§ 7. ווען איין ברודער נאָך דעם טאָדטע זיינער עהעפרוי דאס ענדאָמענט עמפּפאַנגען האט, אונד זיך וויעדער פערהייראטהעט אונד זיינע 2טע פרוי אלס מיטגליעד אויפגענאָממען האבען וויל, מוסס איינען בעטראג פאָן וועניגסטענם $10.00 אן דיא לאָדזשענקאססא ענטריכטען.

ארטיקעל 16.

§ 1. ביי פאָרקאָממענדען שטערבעפעללען פאָן קינדערן זינד גוטשטעהענדע מיטגליעדער דיעזער לאָדזשע צו איינער קאָסטענפרייען גראָבשטעטטע בערעכטיגט אונד צוואַר פיר זעהנע ביז צום 21טען לגעבענסיאהרע, פיר טאָכטער בים צור פערהייראטהונג.

§ 2. דיא לאדזשע בעווילליגט פאָלגענדע בעטרעגע פיר דיא בעערדיגונגסקאָסטען אונד צוואָר :

פיר קינדער בים צו 1 יאהר — — — —	$5.00
—פיר קינדער פאָן 1 בים 6 יאַהרע — —	$10.00
פיר קינדער פאָן 6 ביז 12 יאהרע —	$12.00
פיר קינדער פאָן 12 בים 21 יאהרע —	$18.00

וועןֿ לעדיג אונד אים הויזע דער עלטערען.

§ 3. זאָללטע דיא לייכע איינעם קינדעם דורך איינער אנדערן געזעלשאַפט בעערדיגט ווערדען, זאָ איזט דיא לאדזשע איהרער פפליכטען ענטהאבען אונד זאָל גאָר קיינע בעערדיגונגסקאָסטען אָדער אירגענד וועלכע אויסגאבען בעווילליגען.

ארטיקעל 17.

§ 1. יעדעם מיטגליעד וועלכעם אין דער צווייטען פערזאמלונג נאך דער רעגעלמעססיגען גענעראל־פערזאַמלונג ניכט זיינע ביטרעגע זאָוויא זאָנסטיגע שולדען בעצאהלט, פערליערט דיא אנשפריכע אויף דיא דויער פאָן 14 טאגען אויף זעמטליכע בענעפיציען דיעזער לאדזשע, ער זאָל דור רעגיסטרירטען בריעף וועלכע אויף זיינע קאָסטען געשיקט, אויפגעפאָרדערט ווערדען, זיינע ריקשטענדע ביי פערמיידונג דער סוספענדירונג צו צאהלען, בלייבט בים צור נעכסטען מיטינג דיא צאהלונג אויך דאָן אוים, זאָ זאָלל דיעזעם מיטגליעד פאָן דער מיטגליעדערשאַפט געשטריכען ווערדען.

איין זאָ געשטריכענעם מיטגליעד זאָלל ווען עס אין איינער רעגעלמעססיגען פערזאַממלונג בים צור נעכסטען גענעראל פערזאַמלונג אַללע זיינע ריקשטענדע בעצאהלט אונד פאָן זיך זאָוויא פאָן זיינער פרוי איין פאָם אָנגעשטעלטען לאַדזשענאַרצט אויסגעשטעלטעס גינסטיגעס דאָקטאר אַטטעסט איינברינגט, אָהנע דעבאַטטע וויעדער אויפגענאָממען ווערדען, יעדאָך איזט איין זאָ וויעדער אויפגענאָממענעם מיגליעד איננערהאַלב 60 טאגען פאָם טאגע זיינער וויעדעראויפנאהמע צו אירגענד איינעם בענעפיט דיעזער לאדזשע ניכט בערעכטיגט.

§ 2. איזט יעדאָך איינע פערזאַמלונג פערשטריכען, זאָ האָט זיך דער בעטרעפפענדע אויססער דען אין § 1 אנגעפיהרטען בעדינגונגען נאך איינער באללאטאזשע צו אונטערווערפען; יעדאָך זינד 5 שוואַרצע קוגלען נעטהיג אום זעלבען אבצואווייזען.

§ 3. פאָן יעדער שטרייכונג פאָן מיטגליעדערן זאָוויא וויעדעראויפנאַהמען אָדער אבווייזונג מוסס דעם גראָססעקרעטער זאָפאָרט אַנצייגע געמאַכט ווערדען.

אַרטיקעל 18.

§ 1. יעדער ברודער האט דאס רעכט, איינע רייזעקאַרטע צו פאָרדערן, ווען דערזעלבע דיא בייטרעגע פיר דיא דויער דער רייזעקאַטע אים פאָראוים בעצאהלט, זאָוויא 50 סענט פי דיא רייזע קאַרטע ענטריכטעט אונד זיך ניכט אין אַנקלאַגע בעפינדעט.

§ 2. יעדעם מיגליעד האט דאם רעכט איינע אבגאַנגסקארטע צו פאָרדערן וועלכעם אללע שולדען אן דיא לאדזשע בעצאהלט, 50 סענט פיר דיא קאָרטע ענטריכטעט אונד איינע שריפטליכע ערקלערונג אבגיבט, דאם עם אוים דער לאדזשע אויסצוטרעטען בעאַבזיכטיגט.

§ 3. וועהרענד דער דויער איהרער רייזעקארטע זינד דיא מיטגליעדער פאָן יעדעם לאדזשענדיענסטע ענטהאבען, פערבלייבען ידאָך אים פאַלל בעזיטץ איהרער רעכטע; איהרע פפליכטען זינד דיעזעלבען אבער נור זאָלאַנגע ענטהאבען, אַלם זיא ווירקליך אבוועזענד פאָן דער שטאָדט זינד.

ארטיקעל 19.

§ 1. יעדער בעאַמטער האט ביי ערעפענונג דער לאדזשע אַנוועזענד צו זיין, ווידריגענפאַללם זאָלל דערזעלבע מיט 50 סענט בעשטראַפט ווערדען.

§ 2. יעדעם קאָממיטטעע מיטגליעד דאם איינען ערקראַנקטען ברודער ניכט בעזוכט, זאָלל מיט 50 סענט בעשטראַפט ווערדען.

§ 3. יעדעם קאָממיטטעע מיטגליעד דאם צו איינער לייכענפייער ניכט ערשיינט, זאָלל מיט $2.00 בעשטראַפט ווערדען.

§ 4. יעדעם מיטגליעד, וועלכעם צו אירגענד איינעם קאָממיטטעע ערנאַנט ווירד אונד ניכט זיינע פפליכט טהוט, זאָל מיט 25 סענט בעשטראַפט ווערדען.

§ 5. יעדער בעאַמטער דער אָהנע ערלויבנים פאַר שלום דער פערזאַמלונג זאָוויא יעדעס מיטגליעד דאס וועהרענד דער רעדע איינעם ברודערס דאס לאַדזשענצימער פערלעסט, זאָלל מיט 25 סענט בעשטראַפט ווערדען.

§ 6. יעדעס מיטגליעד, וועלכעס זיינע וואָהנונגספערענדערונג ניכט בינגען איינער וואָכע דעם פינאַנץ־סעקרעטער אַנצייגט, זאָלל מיט 50 סענט בעשטראַפט ווערדען.

§ 7. איין מיטגליעד, וועלכעס זיך אים לאַדזשענצימער וועהרענד דער פערזאַמלונג אונאַנשטענדיג בעניממט אָדער זיך דען אונאָרדנונגען דעם פרעזידענטען ווידערזעטצט, זאָלל מיט 25 סענט בעשטראַפט ווערדען; פעהרט דער ברודער פאָרט זיך אין דערזעלבען וויזע אונגעציעמענט צו בעטראגען, זאָלל ער מיט 50 סענ בעשטראַפט ווערדען, זאָללטע ער זיך אויך דאַרין ניכט פיגען זאָלל איהם דאס לאַדזשענצימער פערוויעזען אונד דערזעלבע וועגען רוהעשטערונג אין אַנקלאַגע פערזעטצט ווערדען.

§ 8. יעדעס מיטגליעד דער פאלשע אנשולדיגונגען אָדער גרונדלאָזע קלאַגען געגען איינען ברודער פאָרברינגט, פיר דיע ער קיינע געניעגענדע בעווייזע האט, זאָלל דאפיר צור רעכענשאַפט געצאָגען אונד געמעס דען גראָססלאָדזשענגעזעטצען בעשטראַפט ווערדען.

§ 9. יעדעס מיטגליעד דאס זיך ערלויבט אויססערהאַלב דעם לאַדזשענצימערס דען נאַמען איינעם ברודערס צו פערעפפענטליכען, וועלכער געגען דיא אויפנאַהמע איי־

נעם קאַנדידאַטען שפריכט, באַללאַטירט אָדער אירגענד וועלכע אַנדערען פערהאַנדלונג בעקאַנט מאַכט, זאָלל אונטער אַנקלאַגע געשטעלט, אונד געמעס דען גראָסלאדזשענגעזעטצען בעשטראַפט ווערדען.

§ 10. יעדעם מיטגליעד, וועלכעם יעמאַנדען אלס קאַנדידאַטען פאָרשלעגט, פאָן דעם ער וויס, דאס דערזועלבע ניכט ווירדיג איזט אלס מיטגליעד אויפגענאָממען צו ווערדען אָדער מיט אירגענד איינער קראָנישען קראַנקהייט בעהאַפטעט איזט, זאָלל אנגעקלאגט אונד ווען שולדיג בעפונדען, נאך דען אָרדענסגעזעטצען בעשטראַפט ווערדען.

§ 11. איין קאַנדידאַט דער מיטגליעד דיעזער לאָדזשע געוואָרדען איזט, אונד צור צייט דער איינפיהרונג מיט איינער קראָנישען אָדער אונהיילבארען קראַנקהייט בעהאַפטעט וואַר אָדער אירגענד וועלכע טהאַט־זאַכען פערהיימליכט האט, דיא זיינע אויפנאהמע פערהינדערט העטטען, זאָל פאַללס אויסגעפונדען ווירד, אין אַנקלאַגע פערועטצט אונד פאַללס שולדיג בעפונדען, אויסגעשטאָססען ווערדען.

§ 12. זאָללטע איין ברודער זיך פעלשליך קראַנק אָדער קערפערליך שוואַך שטעללען אונד דאמיט קראנקען געניססע דער לאדזשע מיססברויכען צ וואָללען, זאָלל דערזועלבע אונטער אַנקלאַגע געשטעללט ווערדען.

ארטיקעל 20.

קלאַגען זאָוויא אַפּפּעלאַציאָנען זינד נאך דער קאָנסטיטוציאָן דעם אָרדענס צו פערהאַנדלען.

ארטיקעל 21.

§ 1. אללע אין דיעזען נעבענזעטצען ניט אנגעגעבענען בעשטיממונגען זאָללען נאך דער קאָנסטיטוציאָן דער גראָסלאדזשע ענטשיעדען אונד אויסגעפיהרט ווערדען.

§ 2. ביי שטראַפען, וועלכע איינען ברודער אויפערלעגט וואורדען, זאָללען אבוועזענהייט פאָן דער שטאָדט, קראַנקזיין אָדער קראַנקהייט אין דער פאַמיליע אָדער אונפארהערגעזעהענע אונגליקספעללע אלס געזעטצליכע ענטשולדיגונג געלטען ; דיעזע מיססען אָבער אין דער נעכסטפאָלגענדען פרזאַממלונג געמאַכט ווערדען.

§ 3. דיא אים אַרטיקעל 19 § 7 אַנגעגעבענע שטראַפע קאָן וועדער דורך בעשלום דער לאדזשע נאך זאָנסט ענטשולדיגט ווערדען.

ארטיקעל 22.

§ 1. קיין טהייל דיעזער נעבענגעזעטצע קאָן אויף אירגענד איינער ווייזע וויעדעררופען, פערענדערט, פערניכטעט, פערבעסערט אָדער סוספענדירט ווערדען, עס זיי דען דאס איין שריפטליכער אנטראג היערצו אין דער לאדזשע איינגעבראַכט ווירד, וועלכער אין צוויי אויף איינאַנדער פאָלגענדען פערזאַממלונגען פערלעזען, אין דריטטער וועלכער איינע גענעראל אָדער שפעציאַל פערזאַמלונג זיין מוסס, וואָצו דיא מיטגליעדער אונטער אַנגאַבע דעם צוועקעס איינגעלאַדען ווערדען מיססען, מיט צוויי דריטטעל

דער אַנוועזענדען שטיממבערעכטיגטען ברידער אנגענאָממען ווירד ; זאָלכע אבענדערונגען ערהאַלטען ערשט נאך בעשטעטיגונג דעם עקזעקוטיווקאָממיטטעעס געזעטצעסקראַפט.

§ 2. איינע אויסנאַהמע היערפאָן מאַכט דיא ערהעהונג אָדער רעדוציערונג דער בייטרעגע, וועלכע מיט איינפאַכער מאַיאָריטעט דער אין איינער גענעראל־פערזאַמלונג אַנוועזענדען מיטגליעדער בעשלאָססען ווערדען קאָן, יעדאך מוס זאָלכעס אויף דער איינלאדונג דען מיטגליעדערן בעקאַנט געמאַכט.

ארטיקעל 23.

פאַרלאַמענטאַרישע רעגעלן.

§ 1. איבער קיינען פאָרשלאַג זאָלל דעבאַטטירט ווערדען, ווען דערזעלבע ניכט פאָן איינעם מיטגליעד איינגעבראַכט פאָן איינעם אַנדערען אונטערשטיטצט אונד דורך דען פרעזידענטען פאָרגעלעגט וואורדען איזט, וועהרענד איבער איינען פאָרשלאַג פערהאַנדעלט ווירד, זאָלל קיין אַנדערער ענטגעגען גענאָממען ווערדען.

§ 2. נור איין אממענדעמענט זאָלל צולעססיג זיין.

§ 3. קיין אַנטראג אָדער פאָרשלאג קאָן אלס אממענדעמענט פיר איינע פאָרליעגענדע פראַגע געמאַכט ווערדען, וועלכער ענטגעגענגעזעטצטען זיננעס איזט.

§ 4. ניעמאַנד זאָל מעהר אלס 3 מאָל איבער איינען אונד דענזעלבען געגענשטאַנד דאס וואָרט האבען.

§ 5. איין מיטגליעד דאס צו שפּרעכען ווינשט זאָלל זיך פאָן זיינעם זיטצע ערהעבען, זיך אן דען פּרעזידענטען ווענדען אונד זיך שטרענגע אן דעם אין שוועבע בעפינדליכען געגענשטאַנד האַלטען.

§ 6. זאָללטע איין מיטגליעד אינפאָלגע זיינער בעמערקונג צור אָרדנונג גערופען ווערדען, האט ער ביז דער אָרדנונגס־רוף ענטשיעדען וואָרדען איזט, זיינען זיטץ איינצונעהמען.

§ 7. נור דער פּרעזידענט קאָן איין מיטגליעד צור אָרדנונג רופען, דאָך קאָן אירגענד איין ברודער איהן אויף דיא ערפאָלגטע פערלעטצונג דער אָרדנונג אויפמערקזאַם מאַכען.

§ 8. נאָכדעם איין פאָרשלאג דער לאדזשע פאָרגעלעגט איזט, קאָן זאָלכער, עהע דאריבער אבגעשטימט אָדער איין אַממענדעמענט פיר דענזעלבען געמאַכט וואָרדען איזט, פאָן דעם אַנטראגשטעללער מיט בעווילליגונג דער לאדזשע ווידער צוריקגעצאָגען ווערדען.

§ 9. ווייגערט זיך דער פּרעזידענט, אירגענד איינען אַנטראַג, אַפּפּעללאציאָן, א. ז. וו. דער פערזאַמלונג פאָרצולעגען, זאָ זאָלל דער וויים פּרעזידענט דיא פראַגע שטעללען אונד דיא אבשטיממונג היעריבער פאַרנעהמען, יעדאָך נור דאַנן, פאַללס דיעזע האַנדלונג ניכט געגען דען בעשטעהענדען געזעטצען פערשטעססט.

§ 10. געגען דיא ענטשיידונג דעם פּרעזידענטען קאָנן אירגענד איין ברודער אן דיא פערזאַמלונג אַפּפּעללירען. דער וויים פּרעזידענט זאָלל דיא פראַגע שטעללען: זאָלל דיא ענטשיידונג דעם פּרעזידענטען בעשטעהען? אונד אים פאַללע פאָן שטיממענגלייכהייט זאָלל ער דיא ענטשיידענדע שטיממע געבען. דער פּרעזידענט זאָוואָהל וויא דער ברודער האבען דאַס רעכט, איינמאל אין בעצוג אויף דיא אַפּפּעללאַציאָן צו שפּרעכען. דיא ענטשיידונג דער פערזאַמלונג ענדערט דיא פראַגע אונד דאס וויטערע פּערפאהרען בלייבט דער גראָססלאדזשע איבערלאססען.

§ 11. יעדעם ברודער איזט ערלויבט, געגען דען בעשלוס דער לאדזשע צו פּראָטעסטירען, פאָראויסגעזעטצט ער גיעבט דאַפאָן אין עפּפענטליכער פערזאַממלונג קענטניסס; זאָלכער פּראָטעסט מוסס דעם סעקרעטער אין אָדער פאַר דער נעכסטען פערזאַממלונג שריפטליך איינגעהענדיגט אונד פאָן דעמזעלבען אין אָפענער פערזאַמלונג פאָרגעלעזען ווערדען, בעפאָר דערזעלבע צו פּראָטאָקאָלל גענאָממען ווערדען קאָנן.

§ 12. דער געברויך אונפּאססענדער אונד בעליידיגענדער בעמערקונגען איזט שטרענג אונטערזאגט, דיא ווייגערונג איינעם שפּרעכערס דעם אָרדנונגס־רופע דעם פּרעזידענטען געהאָרכזאם צו לייסטען, ערמעכטיגט דען לעטצטערען, איהם וועהרענד דער דויער דער דעבאַטטע דאָס וואָרט צו ענטציעהען.

§ 13. אללע אָרדנונגספראַגען, וועלכע ניכט אין דיעזען רעגעלען בעשטימט זינד, זאָללען נאך דען גוטדענקען דער לאדזשע ענטשיעדען ווערדען.

פאָרשטעהענדע נעבענגעזעטצע זינד נאך 2 מאליגער פערלעזונג אין דער אם 23טען אפריל, 1911, צו דיעזעם צוועקקע איינבערופענען שפעציאל־פערזאממלונג פערהאנדעלט אונד אנגענאָממען אונד צור בעקרעפטיגונג אן דען טשערמאן דעם געזעטץ־קאָם. דער גראָסס־לאָדזשע דעם א. אָ. ב. א. איבערזענדעט וואָרדען.

אטטעסירט :

י. טרויריג, פרעזידענט

מאקס באנק, סעקרעטער

אָביגע געזעטצע זינד געפריפט אונד ריכטיג בעפונדען.

י. ל. סיימאָן,
טשערמאן דעם געזעטץ - קאָמיטעעס

נויאָרק, אים יולי 1911

אטטעסטירט :

יאקאָב שעהן,
גראָסס־סעקרעטער

גערעטץ - קאָממיטטע :

איזאק טרוויריג, טשערמאן
ווילליאם וואססערמאן, סעקרעטער
מאקס באנק,
מארקוס ברעטשניידער,
הערמאן גראָססמאן,
טשארלעס וויינבערג,
דזשוי לערנער,
נייטהען מאָרגענשטערן
הערי שטערנבערג,
זיגמונד וואורף

בעאמטען דער לאָדזשע :

זיגמונד וואורף, פּרעזידענט
הערי שטערנבערג, ווייס-פּרעזידענט
וו. וואססערמאן, פּראָט. סעקרעטער
י. טרוויריג, פינאנץ סעקרעטער
מ. מאיבאך, קעשיער
ס. עססיג, אייסערע וואכע

טראָסט·עס :

מאקס הויפּטמאן, דוד ליוויי, איזידאָר שטערנבערג
דר. איזראעל י. בערשטיין

עקס - פּרעזידענטען דער לאָדזשע :

דזשוי לערנער,
מארקוס ברעטשניידער,
הערמאן גראָססמאן,
איזאק טרוויריג,
זיגמונד וואורף.

מעמבּערם :

דר. אדער יאָזעף
אלטער י. יאקאָבּ
אלעקסאנדער סעם
בּירנבּוים נאטהאן
בּרעטשניירער מארקוס
בּרייער לואיס
בערנער סעם
בּאנק מאקס
בּיטנער סעם
דר. בּערנשטיין א. י.
בּערקאָוויטש יאקאָבּ
בּליקשטיין נאטהאן
קאָלין אָזיאם
עססיג סאמועל
עבּנער בּענני
עללנער סאמועל
פּישמאן ווילליאם
פּינק אדאָלף
פּישער מאקס
גראָסמאן הערמאן
גריענשפּאן מאָררים
גערטנער זיגמונד

גריבּלער מאקס
גריבּלער לואיס
גלאזער סעם
געלים העררי
הויפּטמאן דוד
האָראָוויטץ אברהם
הויפּטמאן מאקס
הערבּסט הערמאן
הערבּסט לואיס
הובּלער יאקאָבּ
הערצהאפּט הערמאן
איזאק העררי
קליין יאקאָבּ
קליין מאָררים
קנעפּפּעל סעם
קיממעלמאן מאקס
לערנער דושוי
לעססאו אייק
ליווי מאָררים
ליטטמאן סעם
ליווי דוד
לייבּאָוויטש יאקאָבּ

מעמבּערס :

לערנער יאָזעף
לאנגער עליאס
מאָרגענשטערן נייטהען
מאורער מענדעל
מאמבער סעם
מאיבּאך מאזעס
מאלאָווער מאָרריס
פּעללער יאקאָבּ
פּאזניק סעם
פּאָפּפּער בּעלא
רינג הערמאן
רינגעל זיגמונד
רינגעל מענדעל
רינגעל מאיר
ראָזענבּאך נאטהאן
רעזניק ליזיע
רעדען הענרי י.
זעמעל דוד
זינגער עליאס
שאפּירא אבּע
סיימאן טויבּה
שעק איזאק
זילווערבּערג יאקאָבּ
שטערנבּערג העררי

שפּייזמאן מאקס
זאלטצמאן איזידאָר מ.
שווארטצמאן הערמאן
שטערנבּערג איזידאָר
זייף דזשאָרדזש
סילווער סאלאָמאָן
שמולאָוויטש סעם
שיפּפּמאן מינניע
סרולאָוויטש אהרן
זילווערשטיין לואיס
טרוירינג איזאק
טייטעלבוים לואיס
טרויבּערמאן דאניעל
טויבּער אברהם
טויבּער סעם
טויבּער העררי
טאנענבּוים מאקס
טאנענבּוים איזידאָר
אורדאנג אבּע
וויינבּערג טשארלעס
וואורף זיגמונד
וואססערמאן ווילליאם
וואָלפער מאקס
צאהן איזאק